




























































□ š (N37)


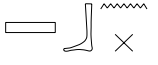
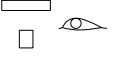


































□ š (N37)

Hiéroglyphique Hieroglyphics	Translittération Transliteration	Copte - Coptic	Français - French	Anglais - English
□	š	ϣⲏ	À l'Ancien Empire, souvent remplacé par  <i>h</i> ; la combinaison de <i>sš</i> et de <i>šs</i> relève de la métathèse.	Of O.K. later often replaced by  <i>h</i> ; the combinations <i>sš</i> and <i>šs</i> are particularly liable to metathesis.
□ 	š	ϣⲏ	Var.  <i>š</i> (N37.38.39) le bassin, le lac ;  <i>T3-š</i> To-she, le Pays du Lac, c'est-à-dire, le Fayoum.	Var.  <i>š</i> (N37.38.39) pool, lake ;  <i>T3-š</i> To-she, Lake-land, i.e. the Fayyûm.
ϩ	št	ϣⲉ	(V1), peut-être au départ <i>šnt</i> , cent (100).	(V1), perhaps originally <i>šnt</i> , hundred.
 	š3		(M8) la touffe de lotus, la campagne (par opposition à <i>niwt</i> la ville).	(M8) lotus pool, meadow, country (as opposed to <i>niwt</i> town).
  	š3	ϣⲁⲓ	Désigner, commander ;    <i>š3yt</i> les droits, les taxes ; <i>š<sup>c</sup>w</i> l'ampleur, l'étendue, le volume ;   <i>š3ty</i> équivalent, égal.	Appoint, command ;    <i>š3yt</i> dues, taxes ; <i>š<sup>c</sup>w</i> extent, bulk, fate ;   <i>š3ty</i> equivalent, equal.
  	š3t		(H7) Shae(t), un pays dans l'extrême sud.	(H7) Shae(t), a country in the extreme south.
  	š <sup>c</sup> i	ϣⲉ	(E12), aussi <i>š<sup>c</sup>w</i> , le cochon.	(E12), also <i>š<sup>c</sup>w</i> , pig.
  	š <sup>c</sup> c	ϣⲁ	Commencer ; <i>š3<sup>c</sup>-m</i> commençant par ; <i>š3<sup>c</sup>-r</i> ou <i>r-š3<sup>c</sup>-r</i> aussi longtemps que, aussi loin que.	Begin ; <i>š3<sup>c</sup>-m</i> beginning from ; <i>š3<sup>c</sup>-r</i> , also <i>r-š3<sup>c</sup>-r</i> , as far as.
   	š3bw		La nourriture, le repas, cf. <i>šbw</i> .	Food, meal, cf. <i>šbw</i> below.
   	š3mw	ϣⲟⲙ	Le lin (sale) à laver.	Linen to be washed.
   	š3s	ϣⲟⲥ	Aller, voyager ;    <i>š3s-htp</i> Shouteb, Hypselis (ville de Haute Égypte).	Go, travel ;    <i>š3s-htp</i> Shutb, Hypselis, a town in Upper Egypt.
   	š3sw	ϣⲟⲟⲥ	Shasou (Région désertique à l'Est de l'Égypte) ; sans dét. les Bédouins du désert de Shasou.	Shasu, the desert region adjoining Egypt to the East ; without det. , Beduin of the Shasu-desert.
   	š3d	ϣⲓⲕⲉ, ϣⲓⲧⲉ	Var.  <i>šd</i> creuser.	Var.  <i>šd</i> , dig, dig out.

□ š (N37)

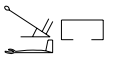
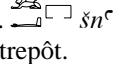
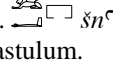


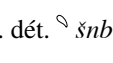
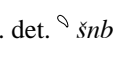



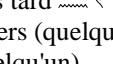
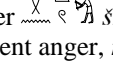

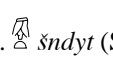
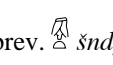

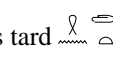




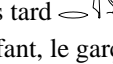
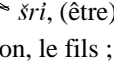
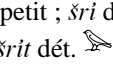

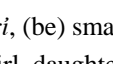
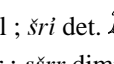

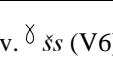
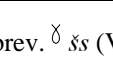

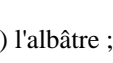
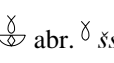
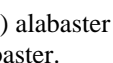
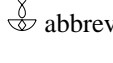


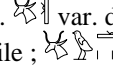
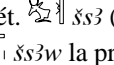
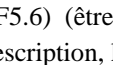

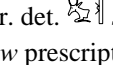
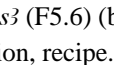
	š <sup>c</sup>	Ⲯⲉ, Ⲯⲁ	Couper, trancher (les têtes, etc);  abrv.  š <sup>c</sup> t (F41) le massacre, la férocité.	Cut off (heads, etc) ;  abrv.  š <sup>c</sup> t (F41) slaughter, ferocity.
	š <sup>c</sup> y	Ⲯⲱ, Ⲯⲱⲟⲩⲱ	(N33) le sable ; <i>Nmiw-š<sup>c</sup></i> , voir sous <i>nmi</i> les coureurs des sables = les Bédouins ; <i>Hryw-š<sup>c</sup></i> , voir sous <i>hr</i> les Bédouins = "ceux qui sont sur le sable".	(N33) sand ; <i>Nmiw-š<sup>c</sup></i> , see under <i>nmi</i> : sand-farers ; <i>Hryw-š<sup>c</sup></i> , see under <i>hr</i> : those-upon-the-sand.
	š <sup>c</sup> t		Envoyer, une lettre.	Dispatch, letter.
	š <sup>c</sup> ty	Ⲯⲉ	Var.  š <sup>c</sup> ty (S20) mesure de la valeur, (monnaie).	Var.  š <sup>c</sup> ty (S20), measure of weight and value = 1/12 <i>deben</i> .
	š <sup>c</sup> d	Ⲯⲱⲱⲧ	Var.  š <sup>c</sup> d (T30 ; F41) couper, trancher.	Var.  š <sup>c</sup> d (T30 ; F41) cut off, cut up, cut down.
	šwt		(H6) la plume ; <i>šwt</i> y dét.  (S9) les doubles-plumes.	(H6) feather ; <i>šwt</i> y det.  (S9) double plumes.
	šwi	Ⲯⲱⲩ	(être) vide, exempt de ; <i>šwt</i> le vide ;  Šw le dieu Shou. Gk. Σῶζ.	(be) empty, free, <i>m</i> of, from ; <i>šwt</i> emptiness ;  Šw, the air-god Shu, Gk. Σῶζ.
	šwi	Ⲯⲱⲟⲩⲉ	(être) sec ; <i>šw</i> dét. ☉, ☼ le soleil, la lumière du jour.	(be) dry ; <i>šw</i> det. ☉, ☼ sun, sun-light.
	šwt		(S35, S36) l'ombre.	(S35, S36) shadow, shade.
	šww	Ⲯⲱⲩⲱⲧ	Une herbe ou une Calebasse (plante).	A herb or gourd.
	šw3		(être) pauvre ; dét.  le pauvre ; <i>sšw3</i> appauvrir, voler.	(be) poor ; det.  poor man ; <i>sšw3</i> impoverish, rob, <i>m</i> of.
	šw3b	Ⲯⲱⲩⲱⲃ	Le perséa ; <i>šw3bt(y)</i> une figure funéraire connue comme " <i>wšbty</i> " = "celui qui répond" (peut-être fait à l'origine en bois de perséa).	Persea-tree ; <i>šw3bt(y)</i> , funerary figure later known as <i>wšbty</i> 'answerer', perhaps originally made of persea wood.
	šbi	Ⲯⲱⲃⲓⲟ	Changer, altérer ; <i>sbt</i> dét.  l'échange, le prix ; <i>šbšb</i> dét.  réguler, transformer.	Change, alter ; <i>sbt</i> det.  exchange, price ; <i>šbšb</i> det.  regulate, transform.
	šbw		La nourriture ; de <i>wšb</i> (Pyr.) manger, cf. <i>s3bw</i> (manger).	Food ; from Pyr. <i>wšb</i> eat, cf. too <i>s3bw</i> above.


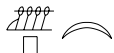


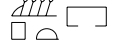






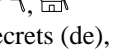

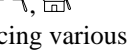






 š (N37)

	<i>šbb</i>	𓂏𓂏𓂏	Pétrir, brasser.	Knead (in brewing).
	<i>šbn</i>	𓂏𓂏𓂏	Var. <sup>x</sup> <i>šbn</i> (Z9) (être) mélangé, <i>hr</i> ; varié.	Var. <sup>x</sup> <i>šbn</i> (Z9) (be) mixed, <i>hr</i> with ; various.
	<i>šp</i>		Var. dét.  <i>šp</i> (D4.5) (être) aveugle.	Var. det.  <i>šp</i> (D4.5) (be) blind.
	<i>špsi</i>	𓂏𓂏𓂏	Var.  <i>špsi</i> (A50.51.52) (être) noble, riche ; s'enrichir ; <i>šps(w)</i> le noble ; <i>špst</i> dét.  la dame noble ; <i>špsw</i> , <i>špssw</i> dét.  les riches.	Var.  <i>špsi</i> (A50.51.52) (be) noble, rich ; enrich ; <i>šps(w)</i> nobleman ; <i>špst</i> det.  noble lady ; <i>špsw</i> , <i>špssw</i> det.  riches.
	<i>špt</i>	𓂏𓂏𓂏	(K7) (être) mécontent.	(K7) (be) discontented, <i>r</i> with.
	<i>šfw</i>	𓂏𓂏𓂏	Enfler, gonfler.	(Aa2) swell (vb.).
	<i>šft</i>		(F78) la tête de bélier (?).	(F78) ram's head (?).
	<i>šfyt</i>	𓂏𓂏𓂏	La valeur, la dignité ; <i>šfšfyt</i> la dignité.	Worth, dignity ; <i>šfšfyt</i> dignity.
	<i>šfdw</i>		(V12) le rouleau de papyrus.	(V12) papyrus roll.
	<i>šm</i>	𓂏𓂏𓂏	(N40) aller, partir.	(N40) go, depart.
	<i>šm(3)w</i>	𓂏𓂏𓂏	(A33) les vagabons, les étrangers.	(A33) wanderers, strangers.
	<i>šm<sup>c</sup>w</i>	𓂏𓂏𓂏	Var.  <i>šm<sup>c</sup>w</i> (M26.27 ; N24) la Haute Égypte ; <i>Tp</i> (  ) - <i>šm<sup>c</sup>w</i> la partie sud de la Haute Égypte, d'Assiout ou Thèbes jusqu'à Eléphantine ;  var.  <i>wr mdw šm<sup>c</sup>(w)</i> (M28) "le plus grand Dix de Haute Égypte", un titre ;  <i>šm<sup>c</sup>-s</i> (S1) la couronne de Haute Égypte	Varr.  <i>šm<sup>c</sup>w</i> (M26.27 ; N24) Upper Egypt ; <i>Tp</i> (  ) - <i>šm<sup>c</sup>w</i> , the southern end of Upper Egypt from Asyût or Thebes to Elephantine ;  var.  <i>wr mdw šm<sup>c</sup>(w)</i> (M28) greatest of the tens of Upper Egypt, a title ;  <i>šm<sup>c</sup>-s</i> (S1) the crown of Upper Egypt.
	<i>šm<sup>c</sup></i>		Var. A. E.  <i>šm<sup>c</sup></i> faire de la musique ;  var.  <i>šm<sup>c</sup>yt</i> (M26.27) la chanteuse.	Var. O.K.  <i>šm<sup>c</sup></i> make music ;  var.  <i>šm<sup>c</sup>yt</i> (M26.27) chantress, singer.







	<i>šmw</i>	𓂏𓂏𓂏	L'été (la saison chaude) ; dét.  la récolte	Summer ; det.  harvest (n.)
	<i>šmm</i>	𓂏𓂏𓂏	Être chaud ; <i>šm</i> , var. <i>hm</i> chaud ; <i>sšmm</i> chauffer.	Be hot ; <i>šm</i> , var. <i>hm</i> , hot ; <i>sšmm</i> heat (vb.).
	<i>šms</i>	𓂏𓂏	(T18) suivre, accompagner ; <i>šmsw</i> dét.  le suivant, le compagnon ; <i>šmsw</i> dét.  la compagnie, la suite ; <i>šms-wd3</i> la procession funéraire.	(T18) follow, accompany ; <i>šmsw</i> det.  follower ; <i>šmsw</i> det.  following, suite ; <i>šms-wd3</i> funeral procession.
	<i>šn</i>	𓂏𓂏	L'arbre.	Tree.
	<i>šni</i>	𓂏𓂏	Var. dét. □ <i>šni</i> (V1; Z8) entourer, encercler ;  var. dét. □ <i>šnw</i> (Z8 ; V9.10) le circuit, le cartouche ; <i>šn-wr</i> l'Océan supposé entourer la terre ; <i>šnwt</i> (A21), var. <i>šnyt</i> les courtisans.	Var. det. □ <i>šni</i> (V1; Z8) surround, encircle ;  var. det. □ <i>šnw</i> (Z8 ; V9.10) circuit ; cartouche ; <i>šn-wr</i> , the Ocean supposed to surround the earth ; <i>šnwt</i> (A21), var. <i>šnyt</i> , courtiers.
	<i>šni</i>	𓂏𓂏	(V1) exorciser, conjurer ; demander (quelque chose) ; <i>šnt</i> l'enchantement, la formule.	(V1) exorcise, conjure ; ask about (something) ; <i>šnt</i> enchantment, spell.
	<i>šnt</i> (?)	𓂏	Voir <i>št</i> (100).	See <i>št</i> above (100).
	<i>šny</i>	𓂏𓂏	(D3) les cheveux.	(D3) hair.
	<i>šnyt</i>		(N4) la tempête.	(N4) rain-storm, cf. <i>šn<sup>c</sup></i> below.
	<i>šnw</i>	𓂏𓂏	(V1) le réseau, le filet.	(V1) network, net.
	<i>šnw</i>	𓂏𓂏	La maladie.	Illness, disease.
	<i>šnwt</i>	𓂏𓂏	Var. <i>šnwt</i> (O51) le grenier.	Var. <i>šnwt</i> (O51) granary.
	<i>šn<sup>c</sup></i>	𓂏𓂏	Var. <i>šn<sup>c</sup></i> (U13.14 ; E23) repousser, empêcher, (se) retourner ; <i>šn<sup>c</sup>w</i> dét.  le contrôle, le maintien de l'ordre.	Var. <i>šn<sup>c</sup></i> (U13.14 ; E23) repel, deter, turn back ; <i>šn<sup>c</sup>w</i> det.  policing, control.

□ š (N37)

	šn <sup>ᶜ</sup>	𓂏𓂏𓂏	Var.  šn <sup>ᶜ</sup> (U13.14 ; E23) le magasin, l'entrepôt.	Var.  šn <sup>ᶜ</sup> (U13.14 ; E23) magazine, ergastulum.
	šn <sup>ᶜ</sup>		La pluie d'orage, cf. šnyt.	Storm-cloud, cf. šnyt above.
	šnbt	𓂏𓂏𓂏𓂏	Var. dét.  šnbt (G11) la poitrine.	Var. det.  šnbt (G11) breast.
	šns		Sorte de gâteau.	Kind of cake or loaf.
	šnty		(G31) le héron.	(G31) heron.
	šnt	𓂏𓂏𓂏𓂏	Plus tard  šnt détester, éprouver de l'hostilité envers (quelqu'un) ; šnt ht déverser sa colère sur (quelqu'un).	Later  šnt, resent, feel hostility towards ; šnt ht vent anger, r, n on (someone).
	šndyt	𓂏𓂏𓂏𓂏	Abr.  šndyt (S26) le pagne.	Abbrev.  šndyt (S26) apron.
	šndt	𓂏𓂏𓂏𓂏	Plus tard  šndt l'acacia nilotica.	Later  šndt, the Nile acacia.
	šrt	𓂏𓂏𓂏	(D19) le nez, la narine.	(D19) nose, nostril.
	šri	𓂏𓂏𓂏	Boucher, fermer	Stop up, close.
	šrr	𓂏𓂏𓂏	Plus tard  šri, (être) petit ; šri dét.  l'enfant, le garçon, le fils ; šrit dét.  la fille ; sšrr diminuer	Later  šri, (be) small ; šri det.  boy, son ; šrit det.  girl, daughter ; sšrr diminish.
	šs		Abrv.  šs (V6) la corde.	Abbrev.  šs (V6) cord, rope.
	šs	𓂏𓂏𓂏	(V6) l'albâtre ;  abr.  šs (W3) pot en albâtre.	(V6) alabaster ;  abbrev.  šs (W3) vessels of alabaster.
	šs3w	𓂏𓂏𓂏	(F5) le bubale.	(F5) bubalis, hartebeest.
	šs3		Abr.  var. dét.  šs3 (F5.6) (être) adroit, habile ;  šs3w la prescription, la recette.	Abbrev.  var. det.  šs3 (F5.6) (be) skilled, m in ;  šs3w prescription, recipe.

	<i>šsp</i>	𓂏𓂏	Au M.E. <i>sšp</i> , plus tard <i>šp</i> (O42.43), recevoir, accepter.	In M.E. possibly usually <i>sšp</i> , later <i>šp</i> (O42.43), receive, accept.
	<i>šsp</i>	𓂏𓂏	(N11) la palme (une mesure de longueur d'environ 1/7 coudée).	(N11) palm, a measure of length = 1/7 cubit.
	<i>šsp</i>		L'image, la statue, le sphinx.	Image, statue, sphinx.
	<i>šsp</i>	𓂏𓂏	Voir sous <i>sšp</i> .	See under <i>sšp</i> above.
	<i>šspt</i>		La pièce, la chambre.	Room, chamber.
	<i>šspt</i>	𓂏𓂏	Le concombre.	Cucumber.
	<i>Šsmtt</i>		(S17*) la déesse Chessemetet.	(S17*) Shesmete(t), a goddess
	<i>šsmt</i>		(S17*) la malachite.	(S17*) malachite.
	<i>šsr</i>		(T11) la flèche.	(T11) arrow.
	<i>št3</i>	𓂏𓂏	(être) secret, difficile ; <i>št3w</i> le secret ;  <i>sšt3</i> (être) secret ; le secret ; <i>hry sšt3</i> var.  (E15.16) celui qui et au-dessus des secrets (de), accompagne divers titres.	(be) secret, difficult ; <i>št3w</i> secret (n.) ;  <i>sšt3</i> (be) secret ; secret (n.) ; <i>hry sšt3</i> var.  (E15.16) over the secrets (of), introducing various titles.
	<i>štyw</i>	𓂏𓂏	(I2) la tortue.	(I2) turtle.
	<i>štm</i>		(être) insolent ; dét.  insulter (quelqu'un).	(be) insolent ; det.  abuse (someone), <i>n</i> to (someone else).
	<i>štyt</i>		(V19) le sanctuaire du dieu Sokaris à Memphis.	(V19), sanctuary of the god Sokar at Memphis.
	<i>šdw</i>	𓂏𓂏	(F30) la gibécère à eau.	(F30) water-skin, cushion.

□ š (N37)

	<i>šdi</i>	ⲩⲣⲏⲉ	Retirer, enlever ; secourir, éduquer ; dét.  réciter, lire à haute voix.	Draw forth, rescue, educate ; det.  recite, read aloud.
	<i>šdt</i>		Crocodilopolis, Medinet el-Fayyoun ; <i>šdy</i> le Chedetite, épithète du dieu Sobek.	Medīnet el-Fayyūm, Crocodilopolis ; <i>šdy</i> , the Shedtite, epithet of the crocodile god Sobk.
	<i>šdw</i>		Le terrain, le lopin de terre.	Plot of ground.
	<i>šdyt</i>		La butte, le monticule.	Mound ; also <i>šdy</i> .

